



Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses

Nr. 403  
vom 12.08.2026

**GEGENSTAND**

**Durchführungspläne - Endgültige Genehmigung der Abänderung des Durchführungsplanes für das Gewerbegebiet D2 in Runggaditsch - Err-Fin, Socrep, Typak (Err-Fin GmbH) Programm 08.01. Urbanistik**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale

N. 403  
del 12.08.2026

**OGGETTO**

**Piani di attuazione - Approvazione definitiva della modifica del piano di attuazione della zona produttiva D2 Roncadizza - Err-Fin, Socrep, Typak (Err-Fin SRL) Programma 08.01. Urbanistica**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

| Anwesende – Presenti |                              | Abwesend – Assente           |                                  |                               |
|----------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
|                      |                              | Entschuldigt<br>Giustificato | Unentschuldigt<br>Ingiustificato | Fernzugang<br>modalità remota |
| Pallanch Cristina    | Bürgermeisterin/Sindaca      |                              |                                  |                               |
| Hofer Adolf          | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Alfarei Walter       | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Heufler Sarah        | Gemeindereferentin/Assessore |                              |                                  |                               |
| Rabensteiner Stefan  | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Gasslitter Martin    | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
la signora

Pallanch Cristina

In ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

**Durchführungspläne - Endgültige Genehmigung der Abänderung des Durchführungsplanes für das Gewerbegebiet D2 in Runggaditsch - Err-Fin, Socrep, Typak (Err-Fin GmbH)**  
Programm 08.01. Urbanistik

**Vorausgeschickt,**

**Es wird folgendes vorausgeschickt:**

- im geltenden Bauleitplan der Gemeinde Kastelruth ist in der Fraktion Runggaditsch ein Gewerbebeerweiterungsgebiet eingetragen – die Zone befindet sich auf den Bp. 3648, Bp. 2299 und Bp. 2557, alle in K.G. Kastelruth;
- mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 36 vom 30.04.2019 ist der »Durchführungsplan des Gewerbebeerweiterungsgebiets "Runggaditsch – Socrep, Err-Fin, Typak"« gemäß technischer Unterlagen ausgearbeitet von Area 17 Architektensozietät (Prot. Nr. 13414 vom 15.04.2019) genehmigt worden;
- die Err-Fin GmbH hat einen Vorschlag um Abänderung dieses Durchführungsplanes gemäß technischer Unterlagen (Prot. Nr. 19973/2026), ausgearbeitet mit Datum April 2026 von den Architekten Dr. Paul Senoner und Dr. Lukas Tammerle, unterbreitet;

**es wird folgendes festgestellt:**

- mit dem angeführten Vorschlag werden lediglich die Durchführungsbestimmungen abgeändert;
- die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche auch die Aufgaben der zuständigen Behörde im Rahmen der Feststellung der SUP-Pflicht übernimmt, hat den Antrag in der Sitzung vom 13.05.2026 behandelt und dabei folgendes einstimmiges Gutachten abgegeben:
  - Positiv mit Auflagen (einstimmig gutgeheißen – es wird auf das Schreiben unter Prot. Nr. 23520/2026 verwiesen);
- im vorliegenden Fall handelt es sich um geringfügige Abänderungen des Durchführungsplanes; Verbauungsgrad und Bebauung bleiben unverändert, und alle Eingriffe sind lokal und umkehrbar. Die geplante Umnutzung der bereits bestehenden Gebäudeteile in Dienstwohnungen verursacht keine relevanten Umweltauswirkungen, welche die Durchführung des SUP-Verfahrens rechtfertigen. Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat daher entschieden, dass die gegenständliche Abänderung des Durchführungsplanes nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist;
- in der Folge wurde am 26.06.2026 die

**Piani di attuazione - Approvazione definitiva della modifica del piano di attuazione della zona produttiva D2 Roncadizza - Err-Fin, Socrep, Typak (Err-Fin SRL)**  
Programma 08.01. Urbanistica

**Premesso**

**Premesso quanto segue:**

- nel vigente piano urbanistico del Comune di Castelrotto nella frazione Roncadizza è inserita una zona di espansione per insediamenti produttivi – la zona si trova sulle p.ed. 3648, p.ed. 2299 e p.ed. 2257, tutte in C.C. Castelrotto;
- con delibera del Consiglio comunale n. 36 del 30.04.2019 è stato approvato il »piano di attuazione della zona di espansione per insediamenti produttivi "Roncadizza – Socrep, Err-Fin, Typak"« secondo la documentazione tecnica elaborata da Area 17 Architetti Associati (prot. n. 13414 del 15.04.2019);
- la Err-Fin SRL ha presentato una proposta di modifica a questo piano di attuazione in base alla documentazione tecnica elaborata con data aprile 2026 dagli architetti dott. Paul Senoner e dott. Lukas Tammerle (sub prot. n. 19973/2026);

**constatato quanto segue:**

- con l'indicata proposta si intende modificare solamente le norme di attuazione;
- la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, che assume anche i compiti di autorità competente nell'ambito dell'assoggettabilità a VAS, ha esaminato l'istanza nella seduta del 13/05/2026, esprimendo il seguente parere unanime:
  - positivo con prescrizioni (benestare all'unanimità – si rimanda alla lettera sub prot. n. 23520/2026);
- nel caso presente si tratta di modifiche insignificanti del piano di attuazione; il grado di edificazione e le costruzioni rimangono invariate, e tutti gli interventi sono locali e reversibili. La prevista trasformazione degli edifici esistenti in alloggi di servizio non provoca impatti ambientali tali da giustificare l'applicazione della procedura VAS. La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio quindi ha deciso che la presente modifica del piano di attuazione non è soggetta alla procedura VAS;
- di seguito in data 26/06/2026 è stata

Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und die Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität, ausgearbeitet von Dr. Ing. Armin Nicolussi (Datum 23.06.2026), vorgelegt;

- die in der Gemeinde eingereichten Unterlagen bestehen aus den verschiedensten Dokumenten; nicht alle Dokumente sind für diese Genehmigung relevant bzw. enthalten private anagrafische Angaben, sodass der Einfachheit halber die zu genehmigenden Unterlagen unter der einzigen Prot. Nr. 28087/2026 neu zusammengefasst sind;
- vor der Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplans wurde als „weitere“ Maßnahme zur Information und Beteiligung der Bevölkerung im Sinne von Art. 60, Abs. 2 L.G. 9/2018 ein entsprechendes Informationsschreiben auf der Internetseite der Gemeinde Kastelruth für die Dauer von 10 Tagen ab dem 13.05.2026 veröffentlicht;
- der Gemeindevorstand hat mit Beschluss Nr. 341 vom 08.07.2026 den Entwurf dieses Vorschlages zur Abänderung des Durchführungsplanes genehmigt;
- dieser Vorschlag wurde für die von den Bestimmungen vorgesehene Dauer und Frist zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt und die Hinterlegung im Bürgernetz des Landes angekündigt;
- innerhalb der vorgesehenen Frist wurden keine Anmerkungen zum hinterlegten Abänderungsentwurf eingebracht;
- nach Anhören der Bürgermeisterin;
- nach kurzer Diskussion und allgemeinem Dafürhalten die Abänderung des Durchführungsplanes endgültig zu genehmigen;
- festgehalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben und keine Einnahmen mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde Kastelruth hat;

#### **nach Einsichtnahme**

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- in die Satzung dieser Gemeinde;
- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in das vorliegende Gutachten UKUNImAZ-czwtR1sedl533/aeZeaEyZCxA-vlE7etWu/Y= vom 11.08.2026 hinsichtlich der technisch-administra-

presentata la verifica del rischio idrogeologico e la verifica della compatibilità idrogeologica, elaborata da dott. ing. Armin Nicolussi (datata 23/06/2026);

- la documentazione presentata in comune è composta da vari documenti; non tutti questi documenti sono rilevanti per questa approvazione rispettivamente contengono dati anagrafici privati, tale che, per una maggior facilità, i documenti da approvare sono stati raccolti nel nuovo numero di protocollo 28087/2026;
- prima dell'avvio del procedimento di modifica del piano di attuazione è stato pubblicato sul sito internet del Comune di Castelrotto, come "ulteriore" misura di informazione e partecipazione della popolazione ai sensi dell'art. 60 comma 2 della L.P. 9/2018, un relativo documento informativo per un periodo di 10 giorni a partire dal 13/05/2026;
- la Giunta comunale ha approvato la proposta di questa modifica al piano di attuazione con delibera n. 341 del 08/07/2026;
- questa proposta del piano è stata depositata per essere esposta al pubblico per la durata e nei termini previsti dalle disposizioni e del deposito è stato dato notizia nella rete civica della Provincia;
- entro il termine previsto non sono state presentate osservazioni riguardante la proposta di modifica depositata;
- sentita la Sindaca;
- dopo breve discussione e comune accordo di approvare definitivamente la modifica al piano di attuazione;
- di dare atto che la presente delibera non comporta spese o entrate e pertanto non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune di Castelrotto;

#### **visto**

- la documentazione di cui nelle premesse;
- la L.P. del 10/07/2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Regolamento comunale di contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il presente parere UKUNImAZczwtR1sedl533/aeZeaEyZCxA-vlE7etWu/Y= del 11.08.2026 in ordine alla rego-

tiven Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten CwIJA3JePUocoX7T1BdPU6aXu0p3Db8a6ZPcdrN68I8= vom 11.08.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

### **beschließt der Gemeindeausschuss**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. Die Abänderung des »Durchführungsplanes des Gewerbegebietes D2 "Runggaditsch – Err-Fin, Socrep, Typak"« gemäß und aufgrund der technischen Unterlagen und Gutachten, alles wie in den Prämissen angeführt, endgültig zu genehmigen;

genehmigte Planunterlagen:

- Technische Dokumentation unter Prot. Nr. 28087/2026;
  - Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und die Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität Prot. Nr. 27662/2026;
2. festzuhalten, dass die Gemeinde bereits mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 341 vom 08.07.2026 die Ausführungen bzw. die Entscheidungen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, in Bezug auf die Feststellung der SUP-Pflicht, zur Kenntnis genommen hat;
  3. unter Kenntnisnahme des Art. 8 L.G. 17/2017 und Berücksichtigung des *Leitfadens zur strategischen Umweltprüfung SUP für die Raumplanungsinstrumente der Gemeinden* (erstellt von Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz und Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung) wurde die Entscheidung über die Feststellung der SUP-Pflicht und die entsprechenden Begründungen an der Amtstafel der Gemeinde sowie im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht;
  4. festzuhalten, dass die restlichen Bestimmungen des Durchführungsplanes unverändert bleiben;
  5. im Sinne des Art. 60, Absatz 5 des L.G. 9/2018 diesen Genehmigungsbeschluss einschließlich der technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen, wobei die Abänderung des Planes am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft tritt;
  6. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben und keine Einnahmen mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde Kastelruth hat;
  7. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungs-

larität tecnico-amministrativa;

- il presente parere CwIJA3JePUocoX7T1BdPU6aXu0p3Db8a6ZPcdrN68I8= del 11.08.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

### **la giunta comunale delibera**

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di approvare definitivamente la modifica al »piano di attuazione della zona produttiva D2 per insediamenti produttivi "Roncadizza – Err-Fin, Socrep, Typak"« ai sensi e in base alla documentazione tecnica e ai pareri, il tutto come specificato nelle premesse;

documenti approvati:

- documentazione tecnica sub prot. n. 28087/2026;
  - verifica del rischio idrogeologico e la verifica della compatibilità idrogeologica sub prot. n. 27662/2026;
2. di constatare che, ai sensi delle premesse, la Giunta comunale con delibera n. 341 del 08/07/2026 ha già preso atto delle affermazioni rispettivamente decisioni della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio in riguardo all'assoggettabilità a VAS;
  3. prendendo atto dell'art. 8 della L.P. 17/2017 e tenendo conto delle *linee guida alla valutazione ambientale strategica VAS per gli strumenti di pianificazione territoriale dei comuni* (elaborato dall'agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima e dalla Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio) la decisione sulla verifica di assoggettabilità a VAS, comprese le motivazioni, è stata pubblicata all'albo del Comune e sulla Rete Civica della Provincia;
  4. di constatare che le rimanenti norme del piano di attuazione rimangono invariate;
  5. di pubblicare questa delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige, prendendo atto che la modifica entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione ai sensi dell'art. 60, comma 5 della L.P. 9/2018;
  6. di dare atto che questa delibera non comporta spese o entrate e pertanto non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune di Castelrotto;
  7. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni

frist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

---

\*\*\*\*\*

**Verfasst, gelesen und digital signiert:**

Die Bürgermeisterin  
La Sindaca  
Pallanch Cristina

**Redatto, letto e firmato in forma digitale:**

Die Generalsekretärin  
La Segretaria generale  
Oberhuber Evi